

**Brief report by the Research Task Force (RTF)
to the FIT Council for its meeting in Paris on 12/13 March 2016**

The Research Task Force (RTF), now comprising

Reiner Heard, ATICOM (Chair)

Reina De Bettendorf, APTI Panama

Lidia Jeansalle, CTPCBA

Norma Keßler, BDÜ

Alan Melby, ATA

Joanna Miler-Cassino, TEPIS,

held several virtual meetings and drew up the following:

- 1) position paper on crowdsourcing and a set of Q&As – see 2 attachments
- 2) position paper on machine translation and a set of Q&As – see 2 attachments

Following Council approval, these papers are to be sent to the FIT members for any feedback.

The RTF also discussed the following conceivable subjects for future papers (excerpt from minutes):

>>>

- a) Relationship between translation, localisation and transcreation
later (not a top priority)
- b) Benefits of standards (incl. translator certification/qualification)
later (several categories of T&I standards; decide which category to cover first)
- c) FIT's fundamental role
later (bear in mind the FIT benefits document already drafted)
- d) The future for professional translators, interpreters and terminologists
top priority (clear vision of the future needed; respond to Muzii and WSJ articles)
- e) Size of the global translation market
high priority (first find accessible sources: JIAMCATT, CSA, new EU survey?)
- f) Relationship between translators and translation service companies
idea of a joint paper with GALA to be proposed at Council meeting in Paris in mid-March;
alternative: position paper by FIT first, then contact GALA <<<

FIT/GALA (see item (f) above)

Council is requested to decide whether the drafting of a joint FIT/GALA position paper on the relationship between translators and translation service companies is desirable / feasible or whether a position paper on this subject should first be drawn up by FIT on its own, possibly as a prelude to any desirable collaboration with GALA.

For the RTF

R. Heard, Chair